

VYTAUTO DIDŽIOJO UNIVERSITETAS  
AZIJOS STUDIJŲ CENTRAS  
Tarptautinis simpoziumas / International Symposium

**Japonologija bendrosios Lietuvos orientalistikos kontekste: istorija ir dabartis**  
**Japanology within Asian Studies in Lithuania: Historical Perspective and Present Situation**

2011 m. lapkričio 3-4 d. / November 3-4  
Istorinė prezidentūra Kaune / Historical Presidential Palace  
(Vilniaus g. 33, Kaunas)

Remiamas / Supported by: Japan Foundation  
Globojamas / Under the auspices of: Embassy of Japan in Lithuania

**PROGRAMA / PROGRAMME**

**Lapkričio 3 d.**

- 10:00**            **Simpoziumo atidarymas**  
VDU prorektoriaus/prorektorės sveikinimas  
Azijos studijų centro vadovo Dr. Aurelijaus Zyko sveikinimas  
**Priešpietės sesija:            Moderuoja: Loreta Poškaitė, Vilniaus universitetas**
- 10:15-10:55**    **Plenarinis pranešimas:**  
Antanas Andrijauskas, Lietuvos kultūros tyrimų institutas  
*Orientalistikos atgimimas Lietuvoje 1977-1992 m.*
- 10:55-11:10**    **Kavos pertraukėlė**
- 11:10-11:30**    Valdas Jaskūnas, Vilniaus Universitetas  
*Regionistiniai lietuviškosios orientalistikos aspektai*
- 11:30-11:50**    Agnė Budriūnaitė, Vytauto Didžiojo universitetas  
*Kai kurie Rytų filosofijos mokymo(si) vakaruose ypatumai*
- 11:50-12:20**    Speciali viešnia: Eiko Sakurai, Tokijo užsienio kalbų universitetas  
*Lituanistikos ir baltistikos studijos Japonijoje: baltų kalbų tyrimai ir dėstymas*
- 12:20-12:40**    **Romualdo Neimanto orientalistinės kolekcijos dovanojimo VDU bibliotekai ceremonija**
- 12:40-14:00**    **Pietų pertrauka**

**Popietės sesija: Moderuoja: Aurelijus Zykas, Vytauto Didžiojo universitetas**

- 14:00-14:20** Birutė Railienė, Lietuvos Mokslų akademijos Vrublevskių biblioteka  
*Pirmosios žinios apie Japoniją lietuviškoje spaudoje. Stepono Kairio trilogija 1906 m.*
- 14:20-14:40** Kyoko Koma, Vytauto Didžiojo universitetas  
*Exotism or Device Reflecting Own Identity? A Role of Japanese Novels Translated in Lithuanian*
- 14:40-15:00** **Kavos pertraukėlė**
- 15:00-15:20** Gabija Žukauskienė, Lietuvos Respublikos Kultūros ministerija  
*Japonistikos studijų pradžia Kaune: 1994-96 m. (tema tikslinama)*
- 15:20-15:40** Kristina Barancovaitė-Skindaravičienė, Vytauto Didžiojo universitetas  
*Japonistikos ir Azijos studijų centrų veikla Kaune*
- 15:40-16:00** **Kavos pertraukėlė**
- 16:00-** **Japonijoje studijavusiųjų Lietuvos studentų asociacijos steigiamasis posėdis**  
**Constituent assembly of the Japan Alumnae Association in Lithuania**
- 17:00-** **VDU Azijos studijų centro įkūrimo 10-ies metų jubiliejaus priėmimas (su pakvietimais)**  
**Reception on the occasion of the 10 years anniversary since the establishment of the Centre for Asian Studies**

**November 4<sup>th</sup>**

**Morning session: Chairman: Valdas Jaskūnas, Vilnius University, Lithuania**

- 9:30-9:50** Agnese Haijima, Latvia University, Latvia  
*Japanology in Latvia: Historical Perspective and Present Situation*
- 9:50-10:10** Dalia Švambarytė, Vilnius University, Lithuania  
*Developing Materials for Japanese Studies in Lithuania: How Important is the Production of Local Teaching Resources?*
- 10:10-10:30** Outi Luova, Turku University, Finland  
*Research on Asia in Finland - Themes and Networks*
- 10:30-11:00** **Coffee break**

**11:00-12:00**      **Special lecture by Dr. Masaaki Shiraishi, Diplomatic Records Office of the Ministry of Foreign Affairs, Japan**

*11:00-11:10*      *Presentation of a newly issued book “Chôhō no Tensai Sugihara Chiune” by Dr. M. Shiraishi;*

*Paskaita: 杉原千畝の見たソ連のリトアニア併合. TSRS aneksija Lietuvoje Čijunės Sugiharos akimis. (paskaita japonų kalba, vertimas į lietuvių kalbą)*

*11:50-12:00*      *Questions and answers*

**12:00-12:10**      **Concluding remarks**

**12:00-14:00**      **Lunch time**

**Public joint research project meeting:  
*Japan in the West: a Comparative Analysis***

**14:00-14:15**      Greetings and Presentation of the project and its members (Project director: Dr. Kyoko Koma)

**1<sup>st</sup> session:**      **Chairman: Sepp Linhart, University of Vienna, Austria**

**14:15-14:50**      Sepp Linhart, University of Vienna, Austria

*The Visual Representation of Japan in the West;*

**14:50-15:15**      Aurelijus Zykas, VMU

*Development of Public Opinion on Japan in the West in 1980's and in 2000's;*

**15:15-15:40**      Adam Windsor, Kansai Gakuin University, Japan

*Oriental Japan: the construction of popular images of Japan: the Japanese in Australian media;*

**15:40-16:00**      Coffee break

**2<sup>nd</sup> session:**      **Chairman: Yoshiko Ikeda, Ritsumeikan University, Japan**

**16:00-16:25**      Yoshiko Ikeda, Ritsumeikan University, Japan

*Changing Images of Japanese Businessmen in American Films: from A Majority of One (1961) to Lost in Translation (2005);*

**16:25-16:50**      Clothilde Sabre, Lyon 1 University, France

*Exoticism and Popular Culture: Imaginary of Japan in France;*

**16:50-17:15**      Kyoko Koma (VDU)

*Image of Japan Seen through Development of Acceptation of Fashion in France;*

**17:15**              Closing discussions

**18:00-**              Dinner for the project members

*The program is due to change. Please check the newest version on <http://asc.vdu.lt/>*